



 **Blumat®**



**DE** Installations-Tipps

**FR** Instructions  
d'installation

**ES** Consejos para  
la instalación

**NL** Installatietips

**SE** Installationstips

**EN** Installation-Tips

**IT** Suggestimenti per  
l'installazione

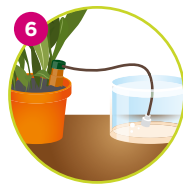
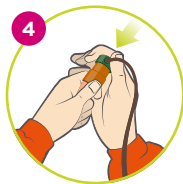
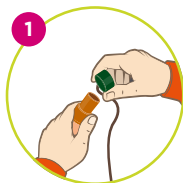
**PT** Dicas de instalação

**FI** Asennusvinkkejä

**PL** Wskazówki  
dotyczące instalacji

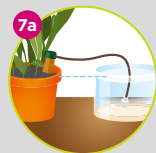
URLAUBSZEIT  
VACATION  
VACANCES  
VACANZA  
VACAZIONES  
FÉRIAS  
VAKANTIE  
LOMA  
SEMESTER  
URLOP

IDEAL



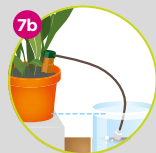
**DE Bewässerungssystem für Zimmer- und Balkonpflanzen:** Blumat saugt bei richtiger Funktion das Wasser automatisch aus dem Wassergefäß an. Vor dem Urlaub 1 Woche lang beobachten, bei Bedarf mehrere Blumat pro Pflanze verwenden. Ausreichend großes Wassergefäß bereitstellen, sollte es einmal leer sein, muss auch Blumat neu gefüllt werden. 1 x pro Jahr mit warmem Wasser und Bürste reinigen. Kegel außen mit Sandpapier abschmirlen.

**EN Watering system for house plants and balcony plants:** When installed correctly, Blumat draws the water automatically from the container. Observe plants for 1 week before going on vacation and use several Blumat inserts for each plant if necessary. Provide a sufficiently large container of water. Blumat must also be refilled if it is empty. Clean once a year with a brush and some hot water. Sand down the outside of the cone with sandpaper.



**Classic**  
ca. 75ml/24h

**ClassicXL**  
ca. 125ml/24h



**Classic**  
ca. 50ml/24h

**ClassicXL**  
ca. 75ml/24h

**FR** **Système d'arrosage automatique pour plantes d'intérieur et jardinières :** lors de son fonctionnement correct, Blumat aspire automatiquement l'eau du récipient. Observer 1 semaine avant de partir, si besoin utiliser plusieurs Blumat par plante. Disposer un récipient suffisamment grand, s'il se vidait, la carotte Blumat devrait aussi être remplie à nouveau. Nettoyer 1 fois / an avec de l'eau chaude et une brosse. Poncer l'extérieur de la carotte avec du papier de verre.

**ES** **Sistema de riego para plantas de interiores y de balcón:** Si funciona bien, Blumat aspira el agua automáticamente del recipiente. Antes de las vacaciones, observar durante una semana. Si fuera preciso, emplear varios Blumat por cada planta. Preparar un recipiente de agua lo suficientemente grande. Si llegara a vaciarse alguna vez, entonces hay que rellenar también Blumat. Limpiar una vez al año con agua caliente y con un cepillo. Esmerilar el cono por fuera con papel de lija.

**NL** **Bewateringssysteem voor kamer- en balkonplanten:** Blumat zuigt bij een juiste werking het water automatisch uit het waterreservoir. Voor u op vakantie gaat, dient u het systeem gedurende 1 week te controleren. Gebruik indien nodig meerdere Blumat per plant. Zorg voor een voldoende groot waterreservoir. Indien dit ooit helemaal leeg is, moet ook Blumat opnieuw worden gevuld. Reinig het systeem 1 x per jaar met warm water en een borstel. Schuur de kegel aan de buitenkant met schuurpapier af.

**SE** **Bevattningssystem för krukväxter och balkongväxter:** Vid rätt funktion suger Blumat automatiskt upp vattnet från vattenbehållaren. Kontrollera under 1 vecka innan semestern och använd vid behov flera Blumat per växt. Använd en tillräckligt stor vattenbehållare. Om den skulle bli tom måste Blumat också fyllas på igen. Rengör 1 gång per år med vatten och borste. Smårgla av konen med sandpapper.

**IT** **Sistema di irrigazione per piante da appartamento e da balcone:** In condizioni di corretto funzionamento, Blumat assorbe l'acqua automaticamente dal recipiente dell'acqua. Prima delle vacanze osservare per 1 settimana, se necessario utilizzare più di un Blumat per pianta. Preparare un recipiente dell'acqua di capacità sufficiente; se si svuota, anche Blumat deve essere riempito di nuovo. Pulire 1 volta all'anno con acqua calda e spazzola. Carteggiare l'esterno del cono con carta abrasiva.

**PT** **Sistema de rega para plantas de interior e de varanda:** O Blumat, em caso de funcionamento correto, aspira a água automaticamente do recipiente de água. Antes das férias observar durante 1 semana, em caso de necessidade, utilizar vários Blumat por planta. Disponibilizar recipiente de água suficientemente grande, caso esteja vazio, também o Blumat deve ser reabastecido. Limpar 1 x por ano com água quente e escova. Esmerilar o cone no exterior com lixa.

**FI** **Huone- ja parvekekasvien kastelujärjestelmä:** Kun Blumat toimii oikein, se imee veden automaattisesti vesisäiliöstä. Tarkkaile kastelujärjestelmää yhden viikon ajan ennen loman alkua ja käytä tarvittaessa yhtä kasvia kohti useampia Blumat-tippuuntureita. Varaa käyttöön tarpeeksi iso vesisäiliö, sillä jos se tyhjenee, on myös Blumat-tippuunturi täytettävä uudelleen. Puhdista 1 x vuodessa lämpimällä vedellä ja harjalla. Hio keraaminen anturi hiekkapaperilla.

**PL** **System nawadniający do roślin pokojowych i balkonowych:** Jeśli urządzenie Blumat funkcjonuje prawidłowo, automatycznie zasysa wodę ze zbiornika na wodę. Przed urlopem należy przez tydzień obserwować i w razie potrzeby zastosować więcej urządzeń Blumat na daną roślinę. Należy przygotować odpowiednio duży zbiornik na wodę. Jeśli zostanie on opróżniony, urządzenie Blumat również wymaga ponownego napełnienia. 1 x w roku czyścić ciepłą wodą i szczotką. Stożek wygładzić z zewnątrz papierem ściernym.

# DIE VOLLAUTOMATISCHE BEWÄSSERUNG FÜR BALKON, TERRASSE UND GEWÄCHSHAUS

THE FULLY AUTOMATIC WATERING SYSTEM FOR THE BALCONY, PATIO AND GREENHOUSE  
LE SYSTEM COMPLETEMENT AUTOMATIQUE D'ARROSAGE POUR TERRASSE, BALCON ET SERRE  
L'IRRIGAZIONE COMPLETAMENTE AUTOMATICA PER IL BALCONE, LA TERRAZZA E LA SERRA  
EL RIEGO COMPLETAMENTE AUTOMÁTICO PARA EL BalcÓN, LA TERRAZA Y EL INVERNADERO



**SPAREN SIE SICH DAS GIESSEN!**

SAVE YOURSELF THE TROUBLE OF WATERING!

ECONOMISEZ L'ARROSAGE

EVITATE DI INNAFFIARE!

¡AHÓRRESE EL RIEGO!

TROPE SYSTEM